

Guía Práctica

Etiqueta, Empaque y Embalaje para una Exportación

La Dirección Internacional de Negocios de la Cámara de Comercio de Bogotá tiene el gusto de presentar a los empresarios de Bogotá y la Región esta guía sobre los aspectos más relevantes a tener en cuenta en términos de etiquetado, empaquetado y embalado de productos para exportación.

La etiqueta, el empaque y el embalaje para exportación son, entre otros, uno de los aspectos principales a revisar dentro del proceso de distribución física internacional de un producto. Es necesario que el exportador conozca los tecnicismos que lleva el tema con el fin de evitar dolores de cabeza y errores costosos que puedan terminar con el cierre de una oportunidad de negocio para la empresa en un mercado extranjero determinado.

Para el exportador, implementar y conocer las exigencias de un país con relación a empaques y embalajes (que son cada día más modernos), exige dejar de lado costumbres del comercio interno y adecuarse a las necesidades de los mercados internacionales; en este aspecto, los empaques y embalajes para el comercio internacional, no sólo representan la opción primaria de protección del producto sino, también, una herramienta de mercadeo, distribución y venta.

En este proceso juega un papel trascendental el empaque y el embalaje, que deben estar acordes con los requisitos de calidad, manipulación, distribución, tendencias modernas y normalización, entre otros aspectos. Especialmente para aquellos destinos con un alto nivel de industrialización, habituados a empaques de gran funcionalidad, diseño, seguridad y desarrollo.

1. TENDENCIAS

- a. Los factores que afectan los empaques y embalajes son los patrones de vida, el mercado y las actitudes del consumidor, los aspectos legales y de medio ambiente, el desarrollo tecnológico y los nuevos procesos de fabricación de productos, entre otros. Con la firma de acuerdos y tratados de libre comercio, los países han dado pasos importantes en los procesos de internacionalización económica. Estos acuerdos implican retos, oportunidades y amenazas, y por ende, para el sector de empaques y embalajes como actor que está inmerso en el proceso de elaboración, venta, distribución y comercialización de un producto, implica desafíos.
- b. Además, se debe estar en permanente búsqueda de nuevas tendencias en materia de empaques, embalajes y etiquetado, entre las que se encuentran, envases activos, inteligentes y elaborados con materiales biodegradables que disminuyen el impacto ambiental, son retos que el empresario debe afrontar. Se busca que los envases tengan un segundo uso por parte del consumidor (reutilizables), además de servir como instrumentos de venta (mercadeo).
- c. El empaque y embalaje deben asegurar que no se ponga en peligro la salud del consumidor. La propia imagen del envase debe sugerir seguridad. En la mayoría de los países se han establecido normas encaminadas a proteger al consumidor que exige Etiqueta, envase y embalaje para exportación envases funcionales, con información e instrucciones claras y objetivas, seguros, fáciles de transportar, manipular, abrir, cerrar, usar, almacenar e incluso desechar.

- d. La etiqueta envase y embalaje del producto permite llegar a nuevos mercados, en los cuales se pueden implementar estrategias de marketing que generen nuevas experiencias a los consumidores mediante la recordación de marca.¹

2. ¿QUÉ ES UN EMPAQUE Y QUÉ ES UN EMBALAJE?

- a. Se entiende por empaque todo elemento fabricado con materiales de cualquier naturaleza que se utilice para contener, proteger, manipular, distribuir y presentar un producto (desde insumos y materias primas hasta artículos terminados), en cualquier fase de la cadena de distribución física. El empaque también es conocido bajo el término: envase, y la utilización de cualquiera de estos dos conceptos es válida.
- b. Respecto al embalaje, se entiende como cualquier medio material destinado a proteger una mercadería para su expedición (manipuleo, carga y descarga, transporte interno e internacional, entre otros), y/o su conservación en depósitos o almacenes.

3. ¿CÓMO SE CLASIFICAN LOS EMPAQUES?

- a. **Empaque primario:** Es el recipiente o envase que contiene el producto. Ejemplo: una botella que contiene en su interior una bebida.
- b. **Empaque secundario:** Es el que contiene al empaque primario y tiene como finalidad brindarle protección, servir como medio de presentación y facilitar la manipulación del producto para su distribución en los estantes en el punto de venta. Este empaque puede separarse del producto sin afectar sus características. Ejemplo: una caja que contiene una botella de vino.

¹ <http://www.somosindustria.com/articulo/presentan-nuevas-tendencias-en-envase-empaque-y-embalaje/>

- c. **Empaque terciario:** Es aquel que puede agrupar varios empaques primarios o secundarios y tiene como finalidad facilitar la manipulación y transporte de los productos. Ejemplo: una caja de cartón que agrupa varias unidades de empaques secundarios, los cuales a su vez contienen en su interior un envase primario.

4. ¿QUÉ ES UNA UNIDAD DE CARGA?

Es una agrupación de empaques terciarios o embalajes en una carga compacta de mayor tamaño, para ser manejada como una sola unidad, reduciendo superficies de almacenamiento, y facilitando las operaciones de manipulación y transporte del producto. Ejemplo: una estiba o pallet que puede agrupar varias unidades de empaques terciarios.

5. ¿CUÁL ES LA FUNCIÓN TÉCNICA DE LOS EMPAQUES Y LOS EMBALAJES?

El envasado es una necesidad en cualquier industria y éste debe poseer una serie de características transformadas en funciones entre las cuales tenemos:

- a. **Contención:** el envase debe mantener seguros sus contenidos desde el final de la línea de envasado hasta el momento en que el producto es consumido.
- b. **Protección y conservación:** el envase debe proteger la mercancía de daños mecánicos durante su manipulación como del deterioro causado por diferentes ambientes por los que pasará el producto durante su almacenamiento y distribución.

- c. Comunicación:** todo empaque debe comunicar, además de cumplir con la labor de identificar los contenidos y requerimientos legales de etiquetado. La unidad de carga debe informar al transportista su destino, las instrucciones sobre su manejo y almacenamiento, así como informar al consumidor el modo de apertura, conservación y uso del producto.
- d. Facilidad de fabricación:** la mayoría de los envases individuales y muchos embalajes de transporte son dispuestos de forma vertical, llenados, cerrados y encolados en maquinaria que puede procesar hasta 1.000 unidades por minuto. Los empaques deben ser de fácil llenado y cerrado, de manera que las plantas de producción tengan que hacer la menor cantidad de pasos posibles durante el proceso. Comodidad y uso: el empaque debe proporcionar una fácil apertura, manejo, y un uso posterior; la fácil apertura debe resolverse con un sellado íntegro.
- e. Función social:** los empaques deben garantizar la calidad e integridad del individuo que consume el producto, en especial si se trata de alimentos o productos para consumo o aplicación humana. Los derechos de los consumidores deben ser protegidos por los sistemas de empaques.
- f. Cuidado del medio ambiente:** el empaque debe garantizar un cuidado absoluto por el mantenimiento y conservación del medio ambiente. Cualquiera de los materiales usados para su fabricación, deben facilitar el proceso de transformación, reutilización y reciclaje.
- g. Almacenamiento y distribución:** los empaques y embalajes deben facilitar la manipulación del producto y permitir que se puedan emplear medios mecánicos o automáticos, como carretillas, grúas, montacargas, elevadores, entre otros, para el proceso de movimiento, cargue, descargue y almacenamiento del producto.

6. ¿QUÉ FUNCIÓN CUMPLEN LOS EMPAQUES Y EMBALAJES EN EL PROCESO DE VENTA DEL PRODUCTO?²

El envase o embalaje promueve la venta del producto a corto y largo plazo. Una vez que ha cumplido los requisitos de contener, proteger, comunicar, facilitar la manipulación, ha de actuar, además, como un “vendedor” eficaz. Adicionalmente, los empaques y embalajes cumplen varias funciones mercadológicas que se pueden resumir en:

- a. **Función de localización:** la tendencia del consumidor es comprar en grandes superficies debido a la facilidad que tiene de llegar a un estante donde la cantidad de marcas de un mismo producto es inmensa. De ahí la importancia del empaque como factor diferenciador, que genere en el consumidor la recordación de marca y su fácil e inmediata localización.
- b. **Función de identificación:** el empaque debe permitir identificar fácilmente el producto. El manejo de colores y la forma de los envases, unido al concepto de marca, son entre otros, sus signos visibles ante el consumidor.
- c. **Función de información:** la etiqueta, además de contener la información habitual, debe referir las implicaciones de tipo legal, prohibiciones, manipulación, uso o mezcla con otros productos. Un ejemplo de éstas es la leyenda de “prohibido el expendio a menores de edad”, que aparece impresa en los empaques de cigarrillos o licores.
- d. **Función de seducción:** un empaque llamativo vende por sí solo. Se convierte en una herramienta de venta, sobre todo en productos donde la imagen no es agradable. Un ejemplo de esto son los tabacos, donde un factor decisivo que puede inducir a la compra es la caja que los contiene, su modelo y el estilo.
- e. **Función de servicio:** esta función se determina después de la compra y uso del producto. Es un servicio de postventa y se basa en la facilidad, comodidad y utilidad que el empaque pueda brindarle al consumidor frente a las demás marcas.

² Centro de Comercio Internacional. Envase y Embalaje para Exportación, diseño de envase y embalajes.

7. ¿CÓMO ELEGIR EL EMPAQUE Y EMBALAJE ADECUADO?

Los principales factores a considerar para adoptar el empaque y embalaje más adecuado, según el producto a proteger y modo de transporte a utilizar, son:

- Fragilidad.
- Durabilidad.
- Resistencia a la abrasión.
- Valor.
- Sensibilidad a la humedad.
- Reacción ante la oxidación o la corrosión.
- Estabilidad química.
- Deterioro y vida útil.

- a. El exportador debe estipular el tipo de embalaje que se incluyó en el precio de la mercancía y, de acuerdo con el país al que se cotiza, se debe tener en cuenta no sólo las normas internacionales, sino la reglamentación vigente en los mercados de destino.
- b. La adecuada protección de las mercancías dependerá de un detallado análisis de variables como la duración del viaje y el medio de transporte a utilizar. El empaque y embalaje deben adecuarse a las técnicas de manejo o manipulación usadas en el buque, puertos, aeropuertos, estaciones de ferrocarril o muelle de carga en camiones.

8. ¿CUÁLES SON LOS ASPECTOS TÉCNICOS A CONSIDERAR PARA LA ELECCIÓN DEL EMPAQUE Y EMBALAJE?

- a. Los materiales más utilizados en los empaques y embalajes para exportación son: metal, madera, cartón, plástico, papel y vidrio. Es usual encontrar empaques de combinación de dos o más materiales. Con los materiales indicados se logra protección química y física del producto (contra la humedad, la corrosión, etc.), protección mecánica (evitar la compresión, torsión, cortes, y vibraciones), protección contra el robo (aros de metal o plástico, zunchado, entre otros).

- b. Las marcas y demás señales (símbolos) que deban llevar los embalajes corren por cuenta del exportador y deberá adecuarse a las instrucciones del comprador. Esto significa el cumplimiento de las normas exigidas en el país de destino, por ejemplo las ISO, AFNOR (Francia), DIN (Alemania), BS (Reino Unido), ASTM y ANSI (Estados Unidos).
- c. En el siguiente cuadro se describen los materiales más utilizados para la elaboración de empaques y embalajes:

Cuadro N°1. Materiales utilizados en los empaques y embalajes.

| Materiales | Tipo | Ejemplo | Ventajas | Desventajas |
|------------|--|--|---|--|
| Metales | Láminas de aluminio y acero, recubiertas de estaño, etc. | Toneles, bidones, contenedores, recipientes bajo presión, cajas metálicas. | Solidez, fácil estibado, reutilizables. | Costo elevado, corrosión, difícil eliminación, pesado, voluminoso. |
| Madera | Madera en bruto, cepillada, contrachapada, aglomerada. | Cajas, pallets, canastas. | Fácil de manipular y estibar. | Altos costos, sensible al sol y a la humedad, fácil descomposición, contaminable, sensible a plagas, voluminoso, pesado, inflamable. |
| Cartón | Plano, ondulado o corrugado. | Cajas de cartón. | Económico, reciclable, fácil manipulación. | Muy frágil, sensible a la humedad y al calor, poco sólido, no reutilizable. |
| Plástico | Polietileno, poli estireno (PVC). | Bolas, toneles, bidones, cajas, contenedores semirígidos y rígidos. | Impermeabilidad, gran diversidad, reutilizable. | Inflamable, costoso, eliminación difícil. |
| Papel | | Bolsas. | Bajos costos, fácil eliminación, reciclable. | Muy frágil, sensible a la humedad y al calor. |
| Vidrio | | Botellas, frascos, botellones. | Visibilidad del contenido, estibado fácil, reciclable, eliminación fácil. | Frágil a los golpes, pesado y voluminoso. |

Fuente: La Clave del Comercio Internacional (<http://www.hcdsc.gov.ar>)

9. ¿CUÁLES SON LOS TIPOS DE EMPAQUES Y EMBALAJES Y DE QUÉ MATERIALES SON?

- a. **Empaques de papel:** Este tipo de envase se utiliza como envoltorio dentro o fuera de otros empaques o embalajes. Ejemplo: cajas plegables de cartón y bolsas. Ofrecen protección frente al polvo y la luz, pero no protección mecánica. El papel absorbe la humedad del aire y puede servir para retrasar el deterioro del producto. Es un material económico que puede moldearse para tomar diversas formas, permite la impresión en su superficie y puede llegar a ofrecer protección mecánica al producto además de cuidarlo de la luz y el polvo. Otro empaque fabricado a partir del papel es el bote, que se utiliza como empaque para la venta al por menor. Tiene forma de espiral continuo cortado según la longitud deseada y sus extremos se unen con una laminilla plástica o metálica. Ofrecen una fácil disposición de reciclado. Se pueden comprar sin impresión y etiquetar por separado. Se emplea para envasar juguetes, rompecabezas, porta pliegos (mapas, pendones, planos, etc.).
- b. **Empaques de cartón corrugado:** Son los más usuales para el transporte y protección de productos a nivel local y para exportación. Se utilizan para envasar un sin número de productos como: manufacturas diversas, alimentos, electrodomésticos, maquinaria industrial, entre otros. Existen las cajas plegadizas que son fabricadas con diversos calibres de cartón. El fabricante puede entregar la caja formada, doblada y pegada, en presentación plana para que el empacador la arme, llene y cierre.
- c. **Empaques de plástico:** Estos recipientes tipo bolsas, frascos, tubos, cajas, botes, bandejas, entre otros, son utilizados como envases de alimentos, cosméticos y productos de aseo. Aunque son un poco más costosos, ofrecen mayor resistencia y protección al producto. Tienen el inconveniente de que no son fácilmente reciclables y afectan en gran medida el medio ambiente cuando son mal desechados.

- d. Empaques y embalajes de acero y aluminio:** Los dos principales materiales para su elaboración son el acero y el aluminio. En el enlatado de alimentos predomina el uso del acero, se utiliza el aluminio en empaques de bebidas gaseosas o enlatados como: atunes, sardinas, patés, entre otros. El aluminio sirve de envase para tarros y cajas de lujo de chocolates, galletas, dulces, así como en tubos flexibles de cremas dentales y empaques (tubos) de aerosoles.
- e. Empaques de vidrio:** Los más usuales son las botellas y frascos. Sirven para contener una gran variedad de productos como bebidas, alimentos (salsas, compotas, etc.), cosméticos, farmacéuticos, entre otros.
- f. Cajas y huacales de madera:** Funcionan como embalajes y son una alternativa para la exportación de bienes pesados y como envases a la medida para algunos productos que requieren una adecuada protección en el momento del transporte. Son utilizados para embalar maquinaria, material CKD (puertas y demás partes de vehículos), y repuestos para maquinaria pesada.
- Empaques con material textil:** Los textiles que se usan para embalajes y empaques provienen de fibras vegetales como yute, fique, cáñamo, algodón y sisal. Se usan para bolsas y sacos, y su finalidad es guardar productos a granel. Su ventaja radica en su bajo costo y alta disponibilidad en el mercado, sin embargo, debido a su origen se les exigen estudios fitosanitarios.
- g. Materiales complejos o compuestos:** Se han aplicado nuevas tecnologías para mejorar los empaques y embalajes, y los materiales de elaboración son una mezcla de elementos, obteniendo nuevos embalajes con las propiedades adecuadas acordes al tipo de producto a contener. Los materiales más usados para estas combinaciones son: papel, hoja de aluminio y plásticos. Un ejemplo es el empaque tetrapack que está elaborado con cartón y películas de plástico.

h. Pallets o estibas: Es una plataforma para transporte sobre la cual puede depositarse una cantidad determinada de mercancías o unidades de carga, y se desplaza con dispositivos mecánicos como grúas, carretillas o montacargas. Existen las combinaciones “paleta caja”, en la que la paleta puede sustituir el piso de una caja y convertirse en parte del embalaje. Se puede combinar con cajas de madera, metal o cartón. Las medidas estándar de una paleta cambian entre un país y otro, sin embargo, las medidas más utilizadas son:

- ✓ Estados Unidos: 1.219 mm de ancho por 1.016 mm de fondo (48” x 40”).
- ✓ Europa: 1.200 mm de ancho por 1.000 mm de fondo (1.2 mt x 1 mt).

i. Contenedores: Son recipientes para transportar mercancías vía aérea, terrestre o marítima, pero con características y longitudes adecuadas a cada medio de transporte. Un contenedor es utilizado para almacenar

j. carga de gran volumen y peso. La unitarización en un contenedor se hace con el objetivo de asegurar la entrega rápida y segura de la mercancía, así como para ahorrar tiempo y costos de transporte, pues el no uso de este tipo de embalaje, llevaría al empresario a usar medios baratos y poco seguros, aumentando el riesgo de pérdida y daño de las mercancías. Siempre se debe realizar una inspección previa al contenedor y certificar que:

- ✓ No haya orificios en alguna de las paredes o suelo del contenedor.
- ✓ Facilidad de apertura y cierre.
- ✓ No haya información o etiquetas de exportaciones—importaciones anteriores.
- ✓ Su impermeabilidad.
- ✓ Limpieza y sequedad del contenedor.
- ✓ Que no haya objetos corto punzantes o capaces de dañar la mercancía.

10. ETIQUETA

Su función va mucho más allá de comunicar la identidad de una marca o información esencial del producto. En las etiquetas pueden estar registrado los códigos de lote, fechas de caducidad, códigos de barras, información nutricional, condiciones de uso o manejo, almacenamiento, entre otros. Pueden estar en uno o varios idiomas a la vez. Actualmente las etiquetas tienen también la función de fomentar las compras por impulso mediante las promociones. Ofrecen al producto una garantía de inviolabilidad, son de diversos tamaños y formatos que pueden utilizarse para portar cupones, recetas y otros elementos.

11. MARCADO³:

El marcado, al igual que el etiquetado y la codificación, reviste cada vez mayor importancia en la lucha contra el fraude y las violaciones. Existen tres tipos de marcas para el transporte de mercancías:

- a. **Marcas estándar o de expedición:** contienen información sobre el importador, destino, dirección, número de referencia, número de unidades, etc.
- b. **Marcas informativas:** es la información adicional que aparece en el empaque o embalaje como: país de origen, puerto de salida, puerto de entrada, peso bruto, peso neto, dimensiones de las cajas, entre otros.
- c. **Marcas de manipulación:** es la información sobre el manejo y advertencias en el momento de manipular o transportar la carga. En este caso se utilizan símbolos pictóricos internacionalmente aceptados.

³ Envase y embalaje para exportación del Centro de Comercio Internacional.

12. CODIFICACIÓN⁴:

El código de barras se ha convertido en un elemento indispensable en los envases de alimentos y de bienes de consumo. Es una secuencia de barras y espacios negros y blancos, paralelos y alternativos, de diversos anchos y dimensiones precisas. Un escáner láser detecta estas características como una señal electrónica que es interpretada por el lector del código de barras con el fin de dar una cifra. El Código Universal de Producto (UPC) y el Sistema Europeo de Numeración de Artículos (EAN), son los códigos unitarios de envasado de artículos de consumo más utilizados en el comercio al por menor.

13. LEGISLACIÓN Y NORMATIVIDAD EN EMPAQUES Y EMBALAJES DE EXPORTACIÓN

El exportador debe tener en cuenta, antes de elegir un sistema de empaque y embalaje específico, la normatividad y legislación que el mercado de destino exige. La legislación se clasifica en:

- i. **Legislación sobre protección al consumidor:** que trata sobre los materiales en contacto con alimentos y las prácticas de higiene y sanidad durante el proceso de fabricación de alimentos, leyes sobre manejo y transporte de mercancías peligrosas y especificaciones técnicas relacionadas con el diseño de empaques y embalajes.
- ii. **Legislación relacionada con el cuidado al medio ambiente:** trata sobre sistemas de gestión y manejo de residuos con relación a empaques y embalajes, leyes que controlan los materiales y prácticas de elaboración de empaques, y leyes de tipo fitosanitario y zoonosanitario.

⁴ Diseño de envases y embalajes del Centro de Comercio Internacional.

- iii. **Legislación relacionada con las prácticas comerciales:** que involucra el marcado y rotulado de los empaques y embalajes.

LINKS DE INTERÉS PARA INVESTIGAR SOBRE EMPAQUES Y EMBALAJES:

- www.todoplasticos.com
- www.packexpo.com
- www.envapack.com
- www.packagingnetwork.com
- www.packaid.com

MAYOR INFORMACIÓN

LÍNEA DE RESPUESTA INMEDIATA

(571) 383 0330 | #383